

MANUEL D'UTILISATION POUR Scooter à plateforme eTRIKE

Version 1.2, 10/06/2026
Traduction en français



Suivre ce Manuel d'utilisation pour un usage correct et sûr.
Le conserver pour une utilisation ultérieure.



FATH GmbH

Gewerbepark Hügelmühle 31 • 91174 Spalt • Allemagne / Allemagne

Tél. : +49 9175 7909 0 • Fax : +49 9175 7909 29






www.fath24.com • info.de@fath24.com

Types de représentation utilisés

Instructions d'action :

1. Faire ceci.
 2. Faire cela.
- ➔ Ce résultat intermédiaire en résulte.
3. Faire ainsi.
- ✓ L'action a été effectuée.

Classes de danger :

	Blessure mettant la vie en danger
	Blessure pouvant mettre la vie en danger
	Blessure possible
	Dompage matériel possible
	Conseils d'utilisation / informations utiles

© FATH GmbH

Ce Manuel d'utilisation est protégé par le droit d'auteur. Tous droits réservés, notamment le droit de reproduction et de traitement électronique.

Ce Manuel d'utilisation a été créé par :

Handbuch Experten GmbH • Ambazac-Str. 4 • 90542 Eckental • www.handbuch-experten.de

Table des matières

1 Sécurité.....	5	2.6.3 Dimensions.....	15
1.1 Utilisation conforme.....	5	2.6.4 Caractéristiques de la batterie	16
1.2 Mauvaise utilisation.....	5	2.6.5 Caractéristiques du moteur	16
1.3 Signes d'avertissement.....	5	2.6.6 Caractéristiques des fusibles électriques.....	16
1.4 Signaux d'obligation	6	2.6.7 Caractéristiques des pneus	16
1.5 Groupe cible	6	2.6.8 Durée de vie.....	16
1.6 Qualification.....	6	2.7 Concept d'utilisation.....	17
1.6.1 Qualification requise pour certaines activités.....	6	2.7.1 Éléments de commande	17
1.6.2 Équipement de protection individuelle	7	2.7.2 Affichage des fonctions	17
1.7 Capacités limitées	7	3 Transport, stockage, déballage	18
1.8 Dispositions de sécurité fondamentales.....	7	3.1 Transport	18
1.8.1 Travaux en tenant compte des dangers.....	7	3.2 Déballage.....	19
1.8.2 Modifications apportées aux produits.....	8	3.3 Stockage	19
1.9 Risques et dangers.....	8	4 Préparation au service	20
1.9.1 Démarrage automatique	8	4.1 Réglage et vérification.....	20
1.9.2 Chute	8	4.2 Chargement.....	21
1.9.3 Glissement ou trébuchement	8	4.3 Déplacement	22
1.9.4 Tension électrique	9	4.4 Arrêt et stationnement.....	23
1.9.5 Pièces projetées	9	4.5 Pannes, messages et erreurs	23
1.9.6 Chaleur	9	5 Entretien et maintenance	24
1.9.7 Coup.....	9	5.1 Vérification régulière	24
1.9.8 Basculement	10	5.1.1 Ensemble du véhicule	24
1.9.9 Écrasement	10	5.1.2 Batterie.....	24
1.10 Comportement en cas d'urgence. 10		5.1.3 Frein.....	25
1.10.1 Incendie	10	5.1.4 Guidon.....	25
1.10.2 Orage	11	5.1.5 Roues	25
1.11 Circulation routière	11	5.1.6 Siège	25
2 Description.....	12	5.1.7 Marquage et / ou gravures.....	25
2.1 Description fonctionnelle générale.....	12	5.2 Nettoyage	26
2.2 Plaque signalétique.....	13	5.3 Batterie.....	26
2.3 Contenu de la livraison.....	13	5.3.1 Rechargement de la batterie	26
2.4 Variantes.....	14	5.3.2 Remplacement de la batterie.....	28
2.4.1 PLS 135.....	14	5.4 Vérification des freins.....	29
2.4.2 PLS 175.....	14	5.4.1 Vérification du niveau de remplissage du liquide de frein ...	29
2.5 Pièces de rechange disponibles... 15		5.4.2 Contrôle visuel des conduites hydrauliques.....	29
2.6 Caractéristiques techniques	15	5.4.3 Vérification des plaquettes de frein	30
2.6.1 Conditions ambiantes.....	15	5.5 Vérification et réglage du guidon	30
2.6.2 Caractéristiques de conduite	15	5.6 Vérification des pneus	31
		5.6.1 Vérification de la pression d'air....	31
		5.6.2 Vérification des rainures du pneu	31

5.7	Remplacement de la poignée d'accélération	32
5.8	Vérification du siège	33
5.9	Réparation et remplacement des pièces.....	33
5.10	Inspection	34
5.11	Vérification conformément à la directive allemande de prévention des accidents.....	34
5.12	Préparation du renvoi.....	34
6	Mise hors service et élimination	35
6.1	Mise hors service	35
6.2	Élimination et recyclage.....	35
7	Annexe	36
7.1	Déclaration de conformité UE/CE	36
7.2	Homologation routière	37
7.3	Registre des figures	38
7.4	Registre des tableaux.....	38

1 Sécurité

1.1 Utilisation conforme

Le Scooter à plateforme eTRIKE est employé dans le secteur industriel.

Le Scooter à plateforme eTRIKE est conçu pour le transport d'une personne (conducteur) et de marchandises sur un sol plat et stable, avec une pente maximale de 15°.

Le Scooter à plateforme eTRIKE est un scooter électrique à trois roues.














1.2 Mauvaise utilisation

Toute utilisation du Scooter à plateforme eTRIKE autre que celle décrite au chapitre « 1.1 Utilisation conforme » à la page 5 est considérée comme non conforme et donc inadaptée.



Cela vaut surtout pour :

- le transport de plus d'une personne,
- le déplacement par des personnes non autorisées :
 - personnes âgées de moins de 15 ans,
 - dont la perception est limitée,
 - restrictions physiques,
 - sous l'influence de drogues ou de médicaments.
- le déplacement de charges plus lourdes que celles indiquées dans les caractéristiques techniques, voir chapitre « 2.6 Caractéristiques techniques » à la page 15,
- la circulation sur des pentes supérieures à 15°,
- l'utilisation sur des sols glissants ou instables.

1.3 Signes d'avertissement

	Avertissement général		Danger dû aux explosions		Objets pointus
	Substances corrosives		Obstacles au sol		Pièces projetées
	Danger de chute		Chaleur		Tension électrique
	Démarrage automatique		Danger d'écrasement		
	Danger dû aux incendies		Danger dû au glissement		

1.4 Signaux d'obligation

	Conseils d'utilisation et autres informations utiles		Utiliser des lunettes de protection
	Suivre les instructions		Utiliser des vêtements de sécurité
	Utiliser des gants		Utiliser des chaussures de sécurité

1.5 Groupe cible

Le Scooter à plateforme eTRIKE est utilisé par du personnel formé.

Les personnes âgées de moins de 15 ans ne sont pas autorisées à utiliser le Scooter à plateforme eTRIKE.

1.6 Qualification

Ce Manuel d'utilisation s'adresse au personnel spécialisé possédant les qualifications suivantes :

LES UTILISATEURS ont lu et compris ce Manuel d'utilisation. Les risques possibles liés à un comportement inapproprié sont connus.

L'ÉLECTRICIEN SPÉCIALISÉ est formé pour exercer les tâches spécifiques à son activité et connaît les normes et dispositions applicables. Grâce à sa formation et à son expérience, il est capable d'effectuer des travaux sur des installations électriques, ainsi que d'identifier et d'éviter de manière autonome les dangers possibles.

1.6.1 Qualification requise pour certaines activités

Activité	Qui	Qualification particulière
Transport	FATH GmbH	Personnel spécialisé
Stockage	Client	Utilisateur
Emballage et déballage	Client	Utilisateur
Mise en service	Client	Utilisateur
Service	Client	Utilisateur
Dépannage	FATH GmbH, client	Électricien spécialisé
Nettoyage	Client	Utilisateur
Entretien	Client	Utilisateur
Réparation et maintenance	FATH GmbH	Électricien spécialisé
Mise hors service	Client	Utilisateur
Élimination	FATH GmbH, client	Électricien spécialisé, utilisateur

Tableau 1 Matrice « Qui fait quoi »

1.6.2 Équipement de protection individuelle

Lors de tous les travaux avec ou sur le Scooter à plateforme eTRIKE, prière d'utiliser l'équipement de protection individuelle suivant :

- ▶ Chaussures de sécurité.

Pour certaines activités, d'autres équipements de protection individuelle peuvent être nécessaires. Les consignes de sécurité correspondantes se trouvent dans les chapitres respectifs de ce Manuel d'utilisation.



1.7 Capacités limitées

Les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou celles dont l'expérience ou les connaissances sont insuffisantes, ne doivent **PAS** utiliser le Scooter à plateforme eTRIKE.

1.8 Dispositions de sécurité fondamentales

Certaines activités peuvent être soumises à des consignes de sécurité particulières. Les consignes de sécurité et d'avertissement correspondantes se trouvent dans les chapitres respectifs de ce Manuel d'utilisation.

Veiller à respecter les consignes de sécurité de ce Manuel d'utilisation. Avant d'utiliser le Scooter à plateforme eTRIKE, les utilisateurs doivent avoir lu et compris ce Manuel d'utilisation, en particulier les informations relatives à la sécurité.

Seules les personnes dont on peut s'attendre qu'elles manipulent le Scooter à plateforme eTRIKE de manière responsable sont autorisées à l'utiliser. Les personnes dont la capacité de réaction est influencée, par ex. par des drogues, de l'alcool ou des médicaments, ne sont **PAS** admises.

1.8.1 Travaux en tenant compte des dangers

Effectuer tous les travaux avec ou sur le Scooter à plateforme eTRIKE avec la plus grande attention.

N'utiliser le Scooter à plateforme eTRIKE que :

- ▶ de manière conforme, en tenant compte des dangers et en respectant le présent Manuel d'utilisation,
- ▶ lorsque tous les dispositifs de sécurité sont installés, fonctionnels et activés,
- ▶ si le Scooter à plateforme eTRIKE est en parfait état de fonctionnement.

Cela comprend également :

- ▶ N'effectuer les activités d'entretien que lorsque le Scooter à plateforme eTRIKE est éteint et sécurisé contre toute remise en marche.
- ▶ Nettoyer le Scooter à plateforme eTRIKE toutes les semaines pour éliminer les salissures et les impuretés.

1.8.2 Modifications apportées aux produits

Toute modification apportée au Scooter à plateforme eTRIKE est strictement interdite. Toute manipulation du Scooter à plateforme eTRIKE comporte un risque important d'accident pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Le non-respect du manuel d'utilisation, les travaux de maintenance effectués de manière incorrecte, ainsi que, en particulier, les modifications techniques et les compléments (ajouts) réalisés sans l'accord écrit de FATH GmbH entraînent l'annulation de la garantie et de la responsabilité du fait des produits.

Si d'autres modifications s'avèrent nécessaires, impérativement en discuter au préalable avec FATH GmbH et se faire confirmer cette autorisation par écrit.

1.9 Risques et dangers

1.9.1 Démarrage automatique



Danger de mort possible en cas de démarrage incontrôlé.

- ▶ Sécuriser le Scooter à plateforme eTRIKE contre un démarrage incontrôlé, en retirant systématiquement la clé après utilisation et en serrant le frein de stationnement.
- ▶ Ne tourner la poignée d'accélération que lorsque l'on a l'intention de démarrer.
- ▶ Lors des travaux d'entretien, faire appel à une deuxième personne qui, en cas d'urgence, actionnera le frein à main du Scooter à plateforme eTRIKE.

1.9.2 Chute



Blessures pouvant mettre la vie en danger en cas de chute.

- ▶ Ne **JAMAIS** monter sur le porte-bagages du Scooter à plateforme eTRIKE.
- ▶ Ne **JAMAIS** transporter de personnes avec le Scooter à plateforme eTRIKE.
- ▶ Ne **JAMAIS** se déplacer en position debout.
- ▶ Toujours tenir le guidon à 2 mains.
- ▶ Garder les deux pieds sur le Scooter à plateforme eTRIKE.

1.9.3 Glissement ou trébuchement



Blessures légères possibles dues au déplacement sur des surfaces lisses et glissantes.



- ▶ Se déplacer avec prudence sur les chaussées rendues glissantes par la pluie, le verglas ou la neige.



- ▶ Se déplacer lentement et adapter sa vitesse aux conditions météorologiques.
- ▶ Freiner à l'avance et par à-coups.

1.9.4 Tension électrique

Choc électrique dû au contact avec des composants sous tension.

- ▶ Les travaux sur les conduites et les composants électriques ne doivent être effectués **QUE** par un électricien spécialisé.
- ▶ Respecter les 5 règles de sécurité en électrotechnique lors de tous les travaux sur les conduites et les composants électriques.
- ▶ Ne **JAMAIS** court-circuiter les bornes de la batterie.
- ▶ N'utiliser **JAMAIS** le Scooter à plateforme eTRIKE si l'on constate que des conduites ou des composants électriques sont endommagés.



1.9.5 Pièces projetées

Coup possible dû à des pièces projetées.

- ▶ Toujours fixer les caisses de transport sur le Scooter à plateforme eTRIKE de manière qu'elles ne puissent pas être projetées pendant le déplacement, par ex. à l'aide de sangles, ou bien les visser sur la plateforme.
- ▶ Ne jamais transporter de pièces en vrac ou de pièces dont les dimensions dépassent celles du Scooter à plateforme eTRIKE.



1.9.6 Chaleur

Irritations cutanées et brûlures possibles dues aux composants chauffés par le rayonnement solaire.

- ▶ Ne **JAMAIS** exposer le Scooter à plateforme eTRIKE à la lumière directe du soleil de manière constante.



1.9.7 Coup

Coup possible dû à des pièces dépassant.

- ▶ Ne **JAMAIS** transporter de pièces qui dépassent les dimensions du Scooter à plateforme eTRIKE.



1.9.8 Basculement



Blessures possible dus au basculement

- ▶ Ne se déplacer que sur des chaussées solides et planes.
- ▶ Se déplacer en gardant les deux mains sur le guidon.
- ▶ S'approcher des bordures à une vitesse adaptée.
- ▶ Ne **JAMAIS** monter ou descendre des bordures, si elles mesurent plus de 10 cm de haut.
- ▶ Ne **JAMAIS** monter ou descendre des pentes, si elles sont inclinées de plus de 15 %.
- ▶ Ne **JAMAIS** piloter brusquement.
- ▶ Dans la mesure du possible, éviter de piloter vers des pentes.
- ▶ Répartir uniformément la charge des caisses de transport sur le Scooter à plateforme eTRIKE.
- ▶ Sécuriser toutes les caisses de transport.

1.9.9 Écrasement



Écrasement possible des doigts et des membres.

- ▶ Ne **JAMAIS** piloter de manière que les doigts pourraient être coincés lors des mouvements de direction.
- ▶ Ne **JAMAIS** placer les membres entre le Scooter à plateforme eTRIKE mobile et d'autres objets.
- ▶ Ne **JAMAIS** piloter directement vers d'autres personnes.

1.10 Comportement en cas d'urgence

Éteindre le Scooter à plateforme eTRIKE lors de :

- danger de blessure,
- danger d'endommagement du Scooter à plateforme eTRIKE ou des marchandises transportées,
- danger d'endommagement d'autres véhicules.

En cas d'accident, prendre les mesures d'urgence nécessaires et appeler le numéro d'urgence local.

1.10.1 Incendie

Éteindre le feu du Scooter à plateforme eTRIKE uniquement à l'aide d'un extincteur à CO₂.

Si un incendie se présente pendant le rechargement de la batterie, débrancher le Scooter à plateforme eTRIKE du secteur, si cela peut se faire sans danger.

Si nécessaire, informer les pompiers locaux.

1.10.2 Orage

Ne **JAMAIS** utiliser le Scooter à plateforme eTRIKE en cas d'orage ou de vents violents.

Éteindre le Scooter à plateforme eTRIKE et le déposer de manière sûre, voir chapitre « 4.4 Arrêt et stationnement » à la page 23.

1.11 Circulation routière

Il n'est autorisé de circuler sur la voie publique et dans d'autres zones soumises au code de la route allemand (StVO) ou à des réglementations nationales équivalentes du pays en question que si l'on dispose de la version du Scooter à plateforme eTRIKE prévue par le code de la route allemand (StVO).

2 Description

2.1 Description fonctionnelle générale

Nom du produit / désignation	Scoter à plateforme eTRIKE
Désignation de la série ou du type	PLS 135 / PLS 175
Type de véhicule	Véhicule de transport / fauteuil roulant
Conformité aux réglementations et normes	2006/42/CE EN ISO 12100:2010 DIN EN 60204-1:2019-06; VDE 0113-1:2019-06
Versions du produit	<ul style="list-style-type: none">▪ PLS 135 : Longueur totale 1 350 mm▪ PLS 175 : Longueur totale 1 750 mm

Tableau 2 Caractéristiques d'identification

Le Scooter à plateforme eTRIKE est destiné au transport d'une personne (conducteur) et de marchandises.

En général, le Scooter à plateforme eTRIKE se commande à l'aide des éléments de commande situées sur le guidon :

- contact,
- poignée d'accélération,
- frein à main,
- affichage des fonctions et interrupteurs d'éclairage,
- interrupteur de direction et klaxon.

2.2 Plaque signalétique

La figure suivante présente, à titre d'exemple, la plaque signalétique du Scooter à plateforme eTRIKE.

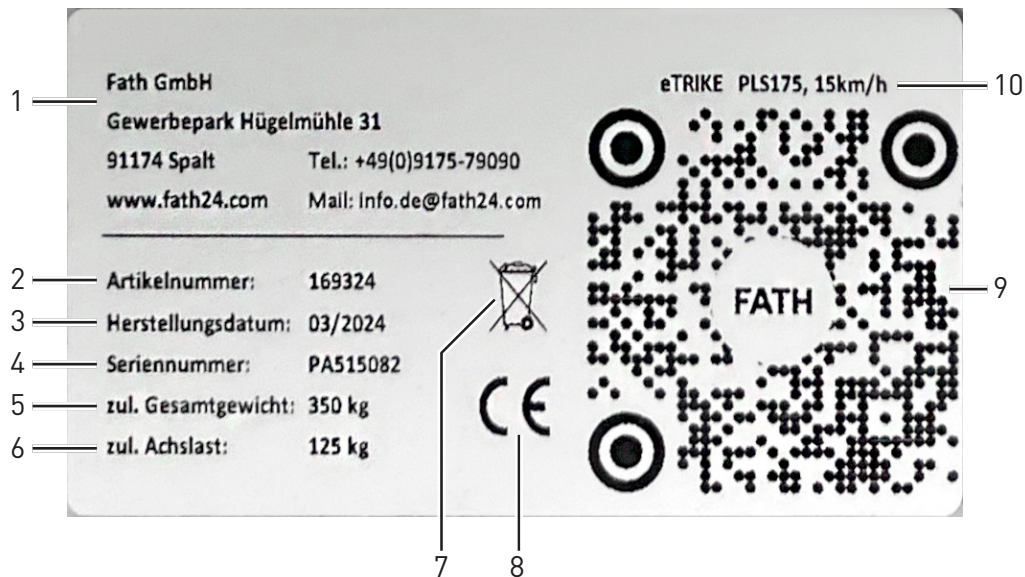


Figure 1 Plaque signalétique (exemple)

Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
1	Adresse du fabricant	6	Charge à l'essieu
2	Numéro d'article	7	Ne pas jeter les piles et les batteries rechargeables avec les ordures ménagères !
3	Date de fabrication	8	Conformité CE
4	Numéro de série	9	Code QR du site Internet
5	Poids total autorisé	10	Désignation du produit

2.3 Contenu de la livraison

Contenu de la livraison par défaut

Toutes les variantes comprennent les éléments suivants :

- 1 Scooter à plateforme eTRIKE (avec les emballages possibles),
- manuel d'utilisation sous forme de code QR sur le Scooter à plateforme eTRIKE,
- chargeur (accessoire),
- batteries (intégrées de manière fixe).

2.4 Variantes

Le Scooter à plateforme eTRIKE existe en deux variantes :

- PLS 135
- PLS 175

2.4.1 PLS 135

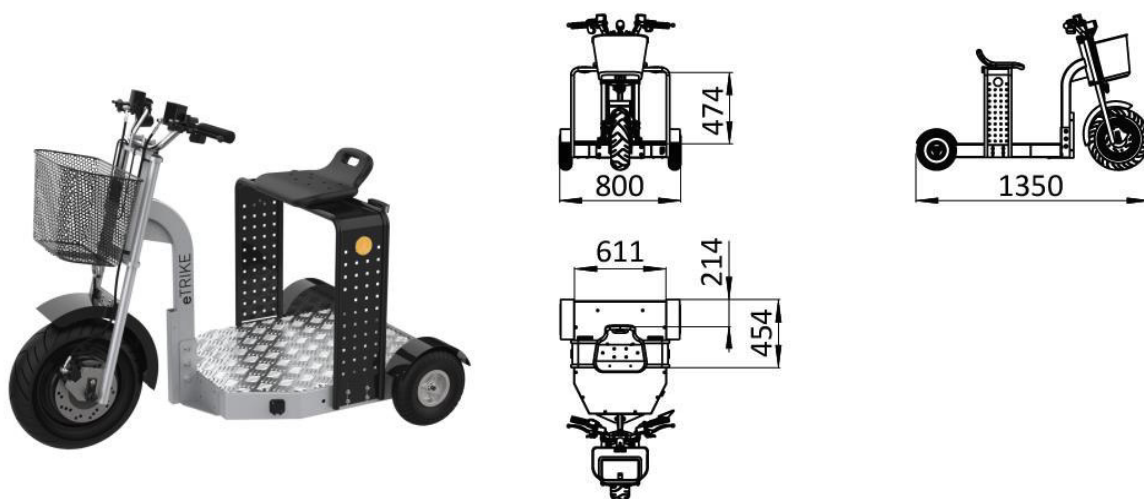


Figure 2 PLS 135

- Longueur totale : 1 350 mm
- Surface de chargement : 214 mm

2.4.2 PLS 175

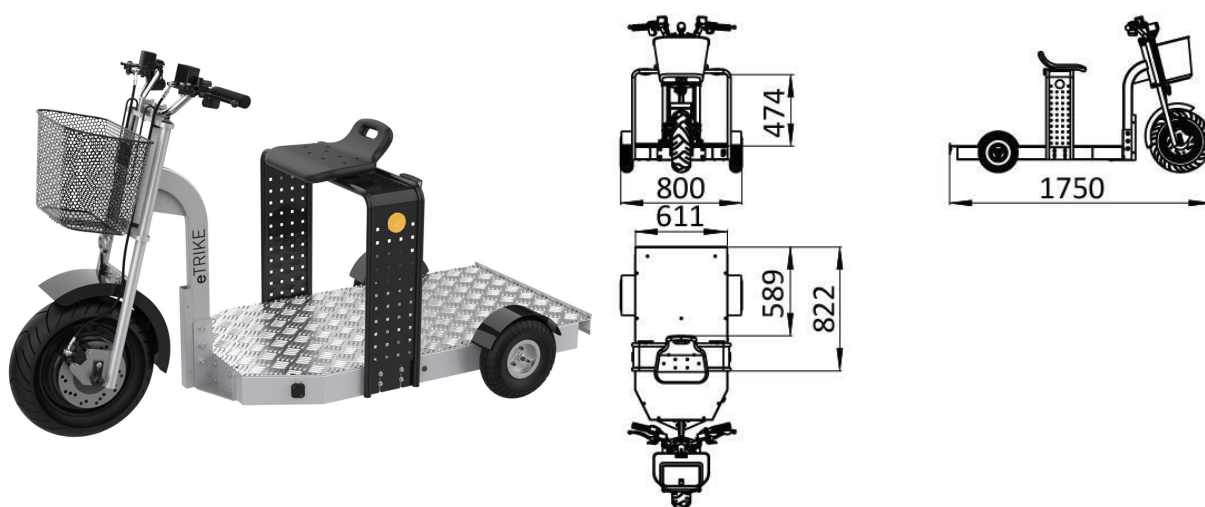


Figure 3 PLS 175

- Longueur totale 1 750 mm
- Surface de chargement : 589 mm

2.5 Pièces de rechange disponibles

N'utiliser que des pièces de rechange autorisées, homologuées par le fabricant.

Pour connaître les pièces de rechange disponibles, contacter FATH GmbH.

2.6 Caractéristiques techniques

2.6.1 Conditions ambiantes

Température ambiante	[°C]	-5 ... +40
Humidité relative de l'air	[%]	< 80
Niveau sonore émis	[dB]	< 70

Tableau 3 Conditions ambiantes

Les conditions sur le lieu d'intervention du Scooter à plateforme eTRIKE doivent au moins être conformes aux conditions ambiantes admissibles.

- Sont autorisés, par ex. les environnements de fabrication normaux ne contenant pas de substances corrosives, de gaz inflammables ni de liquides inflammables ou volatils.
- Son intervention est prévue dans des locaux couverts et fermés ainsi que sur des voies de circulation non ouvertes au public.

Toute intervention dans d'autres conditions doit faire l'objet d'un accord écrit avec FATH GmbH.

2.6.2 Caractéristiques de conduite

Vitesse maximale en marche avant	[km/h]	15
Vitesse maximale en marche arrière	[km/h]	4
Autonomie	[km]	40

Tableau 4 Caractéristiques de conduite

2.6.3 Dimensions

		PLS 135	PLS 175
Longueur	[mm]	1 350	1 750
Largeur	[mm]	786	786
Hauteur	[mm]	1 000	1 000
Surface de chargement	[mm]	214	589
Entre-axe	[mm]	1 013	1 548
Poids	[kg]	99,6	123,0
Poids total autorisé	[kg]	350	
Poids max. du panier	[kg]	4	

Tableau 5 Dimensions

2.6.4 Caractéristiques de la batterie

Quantité		4
Type		Gel au plomb
Tension de la batterie	[V]	12
Intensité de courant de service	[A]	20
Capacité nominale PLS 135	[Ah]	25
Capacité nominale PLS 175	[Ah]	38

Tableau 6 Caractéristiques de la batterie

2.6.5 Caractéristiques du moteur

Tension du moteur	[V]	48
Intensité de courant de service	[A]	20
Puissance	[W]	1 000
Vitesse de rotation max.	[tr/min]	195
Couple nominal	[Nm]	19,7

Tableau 7 Caractéristiques du moteur

2.6.6 Caractéristiques des fusibles électriques

Fusible du circuit de commande	[A/V]	2/80
Protection de la prise de chargement	[A/V]	7,5/80
Protection de l'entraînement de déplacement	[A/V]	30/80

Tableau 8 Caractéristiques des fusibles électriques

2.6.7 Caractéristiques des pneus

Pression d'air	[bar]	2,5
Type de roue avant		130/60-10TL
Type de roue arrière		4.10-3.50-4
Type de jante de la roue avant		Moteur du moyeu de roue
Type de jante de la roue arrière		Jantes en aluminium

Tableau 9 Caractéristiques des pneus

2.6.8 Durée de vie

Année de fabrication		2025
Total	[ans]	10

Tableau 10 Durée de vie

La durée de vie est prévue sur la base d'une maintenance régulière. Des intervalles de maintenance trop espacés réduisent la durée de vie.

2.7 Concept d'utilisation

2.7.1 Éléments de commande



Figure 4 Éléments de commande

Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
1	Affichage des fonctions	6	Marche avant (F) et marche arrière (R)
2	Frein de stationnement	7	Avertisseur sonore
3	Frein à main	8	Feux arrière avec interrupteur d'éclairage
4	Poignée d'accélération	9	Feu avant avec interrupteur d'éclairage
5	Contact		

! REMARQUE

- ▶ *L'interrupteur d'éclairage se trouve juste à côté des feux arrière et du feu avant. Les feux arrière et le feu avant sont des composants distincts équipés chacun de leur propre batterie.*
- ▶ *Les feux arrière et le feu avant s'allument / s'éteignent en appuyant sur l'interrupteur d'éclairage.*
- ▶ *Avant chaque déplacement, s'assurer que la batterie des feux arrière et du feu avant est suffisamment chargée.*

2.7.2 Affichage des fonctions

Il est possible de vérifier le niveau de chargement de la batterie sur l'affichage des fonctions situé sur le guidon.

Si l'affichage des fonctions signale que la batterie est faible, la recharger ; voir chapitre « 5.3 Batterie » à la page 26.

3 Transport, stockage, déballage

Le Scooter à plateforme eTRIKE est livré dans sa caisse de transport eTRIKE par un transporteur.

Le Scooter à plateforme eTRIKE n'est pas conçu pour remorquer. Toujours transporter le Scooter à plateforme eTRIKE dans la caisse de transport eTRIKE, voir chapitre « 3.1 Transport » à la page 18.

La caisse de transport eTRIKE est conçue pour le transport à l'aide de chariots élévateurs.

REMARQUE

► Conserver la caisses de transport eTRIKE pour les renvois à FATH GmbH.

3.1 Transport

		PLS 135	PLS 175
Poids avec caisse et palette	[kg]	130	150
Longueur	[mm]		1800
Largeur	[mm]		900
Hauteur	[mm]		1400

Tableau 11 Dimensions de transport

Pour transporter la caisse de transport eTRIKE à l'aide d'un chariot élévateur, procéder comme suit :

1. Sécuriser la caisse de transport eTRIKE sur la palette de transport afin qu'elle ne glisse pas.
 2. Placer les fourches d'un chariot élévateur approprié, par ex. un transpalette, sous les points de levage de la palette de transport.
 3. Soulever la palette de transport à l'aide du chariot élévateur.
 4. Déplacer la palette de transport jusqu'au lieu de stockage.
 5. Déposer la palette de transport à l'endroit prévu.
- ✓ La caisse de transport eTRIKE a été transporté à l'aide d'un chariot élévateur.

3.2 Déballage

Condition préalable :

- Une rampe est disponible.

Déballer le Scooter à plateforme eTRIKE comme suit :

1. Retirer la caisse de transport eTRIKE en la soulevant.
 2. Retirer l'emballage.
 3. Placer une rampe devant la palette de transport.
 4. Glisser délicatement le Scooter à plateforme eTRIKE sur la rampe pour le retirer de la palette de transport.
 5. Vérifier que le Scooter à plateforme eTRIKE ne présente pas de dommages.
 6. En cas de dommages, contacter FATH GmbH.
- ✓ Le Scooter à plateforme eTRIKE a été déballé.

REMARQUE

- ▶ *Conserver la caisse de transport eTRIKE s'il faut remballer le Scooter à plateforme eTRIKE, par ex. pour l'envoyer à FATH GmbH en vue d'une activité de service, ou s'il faut le stocker pendant une période prolongée.*
-

Les matériaux d'emballage sont composés de plastique, de carton et de bois. Trier les matériaux d'emballage par type et les recycler dans le respect de l'environnement.

3.3 Stockage

Stocker le Scooter à plateforme eTRIKE dans un local couvert, sec et exempt de poussière. Respecter les indications relatives à la température de stockage et à l'humidité de l'air ; voir chapitre « 2.6.1 Conditions ambiantes » à la page 15.

Recharger la batterie toutes les semaines, voir chapitre « 5.3.1 Rechargement de la batterie » à la page 26.

4 Préparation au service

4.1 Réglage et vérification

Effectuer les réglages et les vérifications du Scooter à plateforme eTRIKE comme suit :



1. **AVERTISSEMENT ! Brûlure par acide possible due à une fuite d'acide de batterie.**



- Vérifier qu'aucun liquide ne s'écoule. En cas de fuite de liquide, contacter FATH GmbH afin de renvoyer le Scooter à plateforme eTRIKE.



- Récupérer les liquides qui s'écoulent et les éliminer de manière appropriée.
- Faire effectuer une vérification et, si nécessaire, un nettoyage par FATH GmbH avant de réutiliser le Scooter à plateforme eTRIKE.



- Porter des gants de protection, des lunettes de protection et des vêtements de protection.

2. Régler le siège, voir chapitre « 5.8 Vérification du siège » à la page 33.

3. Régler le guidon, voir chapitre « 5.5 Vérification et réglage du guidon » à la page 30.

4. Vérifier que la pression d'air et la profondeur des rainures des pneus sont correctes ; voir chapitre « 5.6 Vérification des pneus » à la page 31.

5. Si nécessaire, desserrer le frein de stationnement en relâchant le dispositif de blocage des deux freins à main.

6. Vérifier que le dispositif de blocage du frein de stationnement peut être enclenché.

7. Insérer la clé de contact dans le contact.

8. Tourner la clé de contact vers la droite.

➔ L'affichage des fonctions affiche le niveau de chargement de la batterie.

➔ Le moteur démarre.



9. **AVERTISSEMENT ! Blessures et dommages matériels possibles dus aux collisions.**

- Vérifier l'angle mort pour s'assurer qu'il n'y a personne et qu'aucun véhicule ne se trouve à côté de soi.
- S'assurer qu'il n'y a personnes et qu'aucun véhicule ne se trouve devant ou derrière soi.
- Ne jamais enclencher la marche arrière involontairement.

10. Vérifier la marche arrière en reculant brièvement.

11. Vérifier la marche avant en reculant brièvement.

12. Vérifier le frein à main :

- avancer.
- freiner.
- Si le frein ne fonctionne pas, contacter FATH GmbH.

13. Éteindre le Scooter à plateforme eTRIKE et le déposer de manière sûre, voir chapitre « 4.4 Arrêt et stationnement » à la page 23.

14. Si nécessaire, recharger la batterie lorsque son niveau de chargement est faible ; voir chapitre « 5.3 Batterie » à la page 26.
 15. Vérifier que l'éclairage fonctionne.
 16. Retirer la clé de contact.
- ✓ Des réglages et des vérifications ont été effectués.

4.2 Chargement

AVERTISSEMENT

Chute possible dû au transport de personnes.

- ▶ Ne **JAMAIS** transporter de personnes dans le panier.
- ▶ Ne **JAMAIS** transporter de personnes sur la surface de chargement.



AVERTISSEMENT

Choc possible dû à des pièces projetées.

- ▶ Toujours fixer les caisses de transport sur le Scooter à plateforme eTRIKE de manière qu'elles ne puissent pas être projetées pendant le déplacement, par ex. à l'aide de sangles.
- ▶ Ne **JAMAIS** transporter de pièces en vrac ou de pièces dont les dimensions dépassent celles du Scooter à plateforme eTRIKE.



Condition préalable :

- Le poids total de la charge et du conducteur ne dépasse pas le poids total autorisé.
- Le poids autorisé du panier n'est pas dépassé.

Charger le Scooter à plateforme eTRIKE comme suit :

1. Répartir le poids des caisses de transport de manière équilibrée sur la surface de chargement.
 2. Sécuriser les caisses de transport au support de siège, par ex. à l'aide de sangles.
 3. **AVERTISSEMENT ! Blessures et dommages matériels possibles dus à une visibilité réduite.**
 - Ne **JAMAIS** charger le panier de manière que le champ de vision soit obstrué.
 - Ne remplir le panier que de manière qu'aucune pièce ne dépasse de ses bords.
 - Noter que le poids dans le panier peut influencer le comportement de déplacement.
- ✓ Le Scooter à plateforme eTRIKE a été chargé.



4.3 Déplacement

AVERTISSEMENT



Collision possible due à un déplacement imprudent.

- ▶ Surveiller attentivement l'environnement de déplacement.
- ▶ Se déplacer en gardant les deux mains sur le guidon.
- ▶ Dans les situations où la visibilité est réduite, ne **JAMAIS** se déplacer à grande vitesse.
- ▶ Regarder à gauche et à droite avant de tourner.
- ▶ Ne **JAMAIS** piloter brusquement.
- ▶ Choisir une vitesse adaptée afin de pouvoir s'arrêter à temps, lors de situations dangereuses.
- ▶ Réduire la vitesse dans les descentes dès que les 15 km/h sont dépassés.

REMARQUE

- ▶ *Acquérir de l'expérience avec le Scooter à plateforme eTRIKE en se déplaçant prudemment, lentement et sans caisses de transport chargées dans l'environnement d'utilisation.*

Condition préalable :

- Tous les réglages et vérifications ont été effectués avant le démarrage ; voir chapitre « 4.1 Réglage et vérification » à la page 20.

Se déplacer avec le Scooter à plateforme eTRIKE comme suit :

1. Insérer la clé de contact dans le contact.
2. Tourner la clé de contact vers la droite.
 - ➔ Le moteur démarre.
3. Allumer l'éclairage.
4. Desserrer le frein de stationnement en relâchant le dispositif de blocage des deux freins à main.
 - ➔ L'affichage des fonctions affiche le niveau de chargement de la batterie.
5. Enclencher la marche avant lorsque l'on souhaite avancer.
Enclencher la marche arrière lorsque l'on souhaite reculer.



6. **AVERTISSEMENT ! Blessures et dommages matériels possibles dus aux collisions.**

- Vérifier l'angle mort pour s'assurer qu'il n'y a personne et qu'aucun véhicule ne se trouve à côté de soi.
- S'assurer qu'il n'y a personnes et qu'aucun véhicule ne se trouve devant ou derrière soi.
- Avertir à temps les personnes ou les autres véhicules à l'aide de l'avertisseur sonore afin d'éviter toute collision.

7. **AVERTISSEMENT ! Blessures et dommages matériels possibles dus au Scooter à plateforme eTRIKE bloqué.**



- Si le Scooter à plateforme eTRIKE est bloqué, tourner la clé de contact vers la gauche.
 - Retirer la clé de contact.
 - Contacter FATH GmbH pour éliminer le blocage.
8. Se déplacer avec le Scooter à plateforme eTRIKE vers la destination souhaitée.
9. Éteindre le Scooter à plateforme eTRIKE et le déposer de manière sûre, voir chapitre « 4.4 Arrêt et stationnement » à la page 23.
- ✓ Le déplacement avec le Scooter à plateforme eTRIKE a été effectué.

4.4 Arrêt et stationnement

Condition préalable :

- Le Scooter à plateforme eTRIKE est actif.
- Un parking solide et plat est disponible.

Après utilisation, éteindre le Scooter à plateforme eTRIKE comme suit :

1. Garer le Scooter à plateforme eTRIKE sur le parking.
 2. Relâcher la poignée d'accélération.
 3. Laisser suffisamment d'espace autour du guidon afin d'éviter tout actionnement accidentel de la poignée d'accélération, de la poignée de freinage et du levier de frein à main.
 4. Maintenir le frein à main gauche enfoncé.
 5. Fixer le dispositif de blocage en position de stationnement sur le frein à main gauche.
 6. Répéter les étapes 4 et 5 pour le dispositif de blocage droit.
 7. Retirer la clé de contact.
 8. Conserver la clé de contact en lieu sûr.
- ✓ Le Scooter à plateforme eTRIKE a été éteint.

4.5 Pannes, messages et erreurs

Résoudre ces pannes comme suit :

1. S'assurer qu'il n'y a aucun danger pour des personnes ou des objets. En cas de danger, éteindre le Scooter à plateforme eTRIKE, voir chapitre « 4.4 Arrêt et stationnement » à la page 23.
 2. Déterminer la cause de la panne.
 3. Vérifier si la panne peut être résolue par soi-même ou s'il faut faire appel à du personnel spécialisé agréé de FATH GmbH.
 4. Si nécessaire, contacter FATH GmbH.
- ✓ La panne a été résolue.

5 Entretien et maintenance

ATTENTION

Dommmages matériels possibles dus à une maintenance inappropriée.

- ▶ Seules les personnes suffisamment formées sont autorisées à entretenir le Scooter à plateforme eTRIKE.
- ▶ Ne **JAMAIS** dévisser le châssis.
- ▶ Utiliser exclusivement des pièces d'origine et des accessoires de FATH GmbH.

Préparer l'entretien et la maintenance comme suit :



1. **AVERTISSEMENT ! Blessures et dommages matériels possibles dus à des mouvements inattendus.**
 - Éteindre le Scooter à plateforme eTRIKE, voir chapitre « 4.4 Arrêt et stationnement » à la page 23.
 2. Retirer les caisses de transport qui se trouvent encore sur le Scooter à plateforme eTRIKE.
- ✓ L'entretien et la maintenance ont été préparés.

5.1 Vérification régulière

5.1.1 Ensemble du véhicule

Intervalle	Vérification / activité	Mesures à prendre en cas d'erreurs
Avant chaque utilisation	Contrôle visuel	Contacter FATH GmbH.
Toutes les semaines	Nettoyage	
Toutes les 200 heures de service	Inspection, resserrer toutes les vis	Contacter FATH GmbH.
Tous les 3 mois		
Tous les ans	Vérification conformément à la directive allemande de prévention des accidents	Contacter FATH GmbH.

5.1.2 Batterie

Intervalle	Vérification / activité	Mesures à prendre en cas d'erreurs
Toutes les semaines	Recharger la batterie	Contacter FATH GmbH.

5.1.3 Frein

Intervalle	Vérification / activité	Mesures à prendre en cas d'erreurs
Toutes les semaines	Vérification du niveau de remplissage du liquide de frein	Contacteur FATH GmbH.
	Contrôle visuel des conduites de frein	Contacteur FATH GmbH.
Tous les 3 mois	Vérifier les plaquettes / disques de frein	Contacteur FATH GmbH.

5.1.4 Guidon

Intervalle	Vérification / activité	Mesures à prendre en cas d'erreurs
Toutes les semaines	Vérifier la fixation	Bien visser les raccords à vis

5.1.5 Roues

Intervalle	Vérification / activité	Mesures à prendre en cas d'erreurs
Toutes les semaines	Vérifier la pression d'air	Gonfler les pneus
Tous les 3 mois	Vérifier les fixations	Bien visser les raccords à vis

5.1.6 Siège

Intervalle	Vérification / activité	Mesures à prendre en cas d'erreurs
Toutes les semaines	Vérifier la fixation	Bien visser les raccords à vis

5.1.7 Marquage et / ou gravures

Intervalle	Vérification / activité	Mesures à prendre en cas d'erreurs
Tous les jours	Contrôle visuel	Nettoyer, renouveler

5.2 Nettoyage

PRUDENCE



Blessures et dommages matériels possibles dus à un nettoyage incorrect.

- ▶ Nettoyer le Scooter à plateforme eTRIKE uniquement lorsqu'il est éteint.
- ▶ Ne **PAS** utiliser de solvants ni de produits de nettoyage agressifs.
- ▶ Ne **PAS** utiliser de nettoyeur à haute pression ni de nettoyeur à vapeur.
- ▶ Ne **PAS** utiliser de brosses métalliques.

Nettoyer le Scooter à plateforme eTRIKE comme suit :

1. Vérifier que le Scooter à plateforme eTRIKE est éteint.
 2. Nettoyer à l'aide d'un chiffon légèrement humide et d'un savon doux :
 - le siège,
 - les poignées.
 3. Nettoyer les surfaces extérieures du Scooter à plateforme eTRIKE à l'aide d'un chiffon légèrement humide en tissu non pelucheux.
 4. En cas de salissures importantes, utiliser un produit de nettoyage doux, si nécessaire.
 5. Nettoyer les roues sales à l'aide d'une brosse humide à poils en plastique
- ✓ Le Scooter à plateforme eTRIKE a été nettoyé.

5.3 Batterie

DANGER



Choc électrique lors de l'ouverture du chargeur.

- ▶ Les travaux de maintenance et de réparation du chargeur ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé et agréé
- ▶ Ne **JAMAIS** ouvrir le chargeur soi-même.
- ▶ Mettre le chargeur hors tension avant de l'ouvrir.
- ▶ S'assurer que le chargeur est hors tension avant d'effectuer tout travail sur ce dernier.

5.3.1 Rechargement de la batterie

Recharger la batterie au plus tard lorsque l'affichage du niveau de chargement de la batterie atteint la dernière barre.

DANGER



Choc électrique dû à des câbles de recharge endommagés.

- ▶ Avant toute utilisation, vérifier que le câble de recharge n'est pas endommagé.
- ▶ Ne **JAMAIS** utiliser un câble de recharge endommagé.

 **AVERTISSEMENT**

Explosion et incendie possibles dus à la charge incorrecte de la batterie.

- ▶ Ne **JAMAIS** recharger la batterie avec un chargeur qui n'est pas prévu à cet effet.
- ▶ Ne **JAMAIS** utiliser un courant de chargement trop élevé.
- ▶ N'utiliser que le type de batterie prévu à cet effet, voir « 2.6.4 Caractéristiques de la batterie » à la page 16.
- ▶ Lors du chargement, respecter la distance réglementaire entre les chariots élévateurs.
- ▶ Ne **JAMAIS** exposer le Scooter à plateforme eTRIKE à la lumière directe du soleil de manière constante.
- ▶ Ne **JAMAIS** recharger plus d'un Scooter à plateforme eTRIKE par prise.



Condition préalable :

- Le Scooter à plateforme eTRIKE est éteint.
- La clé de contact a été retirée.
- La batterie doit être, dans la mesure du possible, à température ambiante.



Figure 5 Prise de chargement

Recharger la batterie comme suit :

1. Ouvrir le cache de la prise de chargement.
2. Connecter le câble de recharge du chargeur fourni à la prise de chargement.
3. Tourner la fiche de chargement de 45°.
4. Connecter la fiche du chargeur à une prise avec mise à la terre.
- ➔ La DEL du chargeur s'allume en rouge pendant la charge.
5. Selon l'état de la batterie, le temps de recharge est d'environ 4 à 5 heures.
6. **AVERTISSEMENT ! Blessures et dommages matériels possibles dus aux incendies des batteries pendant le processus de chargement.**
 - Déconnecter le Scooter à plateforme eTRIKE du secteur, si cela peut être fait sans danger.
 - Éteindre le feu du Scooter à plateforme eTRIKE uniquement à l'aide d'un extincteur à CO₂.
- ➔ Lorsque la DEL verte du chargeur est allumée, la batterie est complètement chargée.



7. Débrancher la fiche du chargeur de la prise.
 8. Débrancher la fiche de chargement des batteries du Scooter à plateforme eTRIKE.
 9. Fermer le cache.
 10. Si la batterie ne peut plus être chargée, contacter FATH GmbH afin de renvoyer le Scooter à plateforme eTRIKE.
 11. Lorsque le Scooter à plateforme eTRIKE revient avec sa nouvelle batterie, recharger la nouvelle batterie.
- ✓ La batterie a été rechargée.

5.3.2 Remplacement de la batterie



DANGER



Choc électrique dû au contact avec des composants sous tension.

- ▶ Les travaux sur les conduites et les composants électriques ne doivent être effectués **QUE** par un électricien spécialisé.
- ▶ Respecter les 5 règles de sécurité en électrotechnique lors de tous les travaux sur les conduites et les composants électriques.
- ▶ Ne **JAMAIS** court-circuiter les bornes de la batterie.

REMARQUE

- ▶ *Si la batterie ne peut pas être remplacée par soi-même, contacter FATH GmbH afin de renvoyer le Scooter à plateforme eTRIKE.*

Condition préalable :

- Outils :
 - visseuse sans fil,
 - clé à douille.
- Le Scooter à plateforme eTRIKE est éteint.
- La clé de contact a été retirée.

Remplacer la batterie comme suit :

1. Desserrer les 4 vis des deux côtés du support de siège à l'aide de la visseuse sans fil.
2. Retirer le support de siège.
3. Desserrer toutes les vis situées sur la tôle de fond.
4. Retirer la tôle de fond.
5. Desserrer les vis de l'arceau à l'aide de la clé à douille.
6. Retirer l'arceau.
7. Débrancher la borne négative de la batterie.
8. Débrancher la borne positive de la batterie.

9. **AVERTISSEMENT ! Brûlure par acide possible due à une fuite d'acide de batterie.**

- Ne **JAMAIS** basculer la batterie.
- Ne **JAMAIS** ouvrir la batterie.
- Ne **JAMAIS** utiliser des batteries qui fuient.
- Récupérer les liquides qui s'écoulent et les éliminer de manière appropriée.
- Porter des gants de protection, des lunettes de protection et des vêtements de protection.



10. Retirer la batterie.

➔ La batterie a été retirée.

11. Éliminer l'ancienne batterie de manière appropriée.

12. Placer la nouvelle batterie dans le compartiment prévu à cet effet.

13. Fixer l'arceau de la batterie à l'aide des vis.

14. Brancher la borne positive de la batterie.

15. Brancher la borne négative de la batterie.

16. Répéter les étapes 5 à 14 pour toutes les autres batteries.

17. Fixer la tôle de fond à l'aide des vis.

18. Fixer le support de siège à l'aide des vis.

19. Recharger entièrement la batterie, voir chapitre « 5.3.1 Rechargement de la batterie » à la page 26.

✓ La batterie a été remplacée.

5.4 Vérification des freins

5.4.1 Vérification du niveau de remplissage du liquide de frein

Vérifier le niveau de remplissage du liquide de frein comme suit :

1. Vérifier l'affichage du niveau de remplissage de liquide de frein sur le réservoir.
 2. Si le niveau du liquide de frein est inférieur au repère, desserrer les vis du couvercle du réservoir de liquide de frein.
 3. Retirer le couvercle du réservoir de liquide de frein.
 4. Remplir de liquide de frein jusqu'à ce que le niveau de remplissage atteigne le repère.
 5. Fixer le couvercle du réservoir de liquide de frein à l'aide des vis.
- ✓ Le niveau de remplissage du liquide de frein a été vérifié.

5.4.2 Contrôle visuel des conduites hydrauliques

Vérifier les conduites hydrauliques comme suit :

1. Appuyer plusieurs fois sur le frein.
2. Effectuer un contrôle visuel des conduites hydrauliques, depuis le réservoir de liquide de frein jusqu'aux freins.

3. Si du liquide de frein s'écoule des conduites hydrauliques ou du frein, contacter FATH GmbH afin de renvoyer le Scooter à plateforme eTRIKE.

✓ Les conduites hydrauliques ont été vérifiées

5.4.3 Vérification des plaquettes de frein

Condition préalable :

- Outils : Pied à coulisse.

Vérifier les plaquettes de frein comme suit :

1. Vérifier si les freins ont perdu de leur force de freinage.
2. À l'aide d'un pied à coulisse, vérifier si l'épaisseur des plaquettes de frein est encore d'au moins 1 mm.
3. Si les plaquettes de frein sont trop usées, contacter FATH GmbH pour renvoyer le Scooter à plateforme eTRIKE.

✓ Les plaquettes de frein ont été vérifiées.

5.5 Vérification et réglage du guidon



Figure 6 Blocs de guidon

Vérifier le guidon comme suit :

1. Desserrer les vis des blocs de guidon fixés au guidon.
2. Régler le guidon à une hauteur qui permet de se tenir confortablement.
3. Fixer les vis des blocs de guidon.
4. Vérifier que le guidon bouge facilement.
5. Si le guidon ne bouge pas facilement ou s'il est bloqué, contacter FATH GmbH pour renvoyer le Scooter à plateforme eTRIKE.

✓ Le guidon a été vérifié.

5.6 Vérification des pneus

5.6.1 Vérification de la pression d'air

REMARQUE

- ▶ *Pour connaître la pression d'air correcte des pneus, voir chapitre « 2.6.7 Caractéristiques des pneus » à la page 16*

Vérifier la pression d'air des pneus comme suit :

1. Éteindre le Scooter à plateforme eTRIKE et le déposer de manière sûre, voir chapitre « 4.4 Arrêt et stationnement » à la page 23.
 2. Ouvrir la valve du pneu avant.
 3. Raccorder une pompe à air équipée d'un affichage.
 4. Gonfler jusqu'à ce que le pneu avant soit à la pression souhaitée.
 5. Si la pression d'air est trop élevée, dégonfler légèrement le pneu jusqu'à ce que la pression soit correcte.
 6. Fermer la valve.
 7. Répéter les étapes 2 à 6 pour les deux pneus arrière.
- ✓ La pression d'air des pneus a été vérifiée.

5.6.2 Vérification des rainures du pneu

Condition préalable :

- Outils : Pied à coulisse.

Vérifier la profondeur des rainures du pneu comme suit :

1. Éteindre le Scooter à plateforme eTRIKE et le déposer de manière sûre, voir chapitre « 4.4 Arrêt et stationnement » à la page 23.
 2. Mesurer si la profondeur des rainures de tous les pneus est encore d'au moins 1 mm.
 3. Si la profondeur des rainures d'un pneu est < 1 mm, contacter FATH GmbH pour renvoyer le Scooter à plateforme eTRIKE.
- ✓ La profondeur des rainures du pneu a été vérifiée.

5.7 Remplacement de la poignée d'accélération

REMARQUE

- Une vidéo expliquant la procédure à suivre pour remplacer la poignée d'accélération est disponible :
<https://www.etrike-scooter.de/plattform-scooter/bedienung-wartung>
-

Condition préalable :

- Outils :
 - visseuse sans fil,
 - clé à douille,
 - clé Allen,
 - cale.

Remplacer la poignée d'accélération comme suit :

1. Éteindre le Scooter à plateforme eTRIKE, voir chapitre « 4.4 Arrêt et stationnement » à la page 23.
2. Desserrer les 4 vis des deux côtés du support de siège à l'aide de la visseuse sans fil.
3. Retirer le support de siège.
4. Desserrer toutes les vis situées sur la tôle de fond.
5. Retirer la tôle de fond.
6. Desserrer toutes les vis de l'arceau de la batterie qui est fixé directement au guidon à l'aide de la clé à douille.
7. Retirer l'arceau.
8. Soulever la batterie à l'aide d'une cale.
9. Débrancher la borne positive de la batterie à l'aide d'une clé Allen.
10. Placer une protection en plastique sur le fil positif.
11. Appuyer sur le klaxon pour décharger la tension résiduelle.
12. Débrancher la fiche de la poignée d'accélération.
13. Débrancher la fiche des câbles vert, jaune, marron et rouge.
14. Retirer délicatement les broches de la poignée d'accélération de la fiche, à l'aide d'un objet pointu.
15. Dévisser le cache du conduit pour câbles.
16. Retirer le cache du conduit pour câbles.
17. Retirer les câbles hors du châssis.
18. Dérouler la gaine du câble.
19. Retirer les colliers de serrage au niveau du guidon.
20. Desserrer le conduit pour câble au niveau du guidon.
21. Retirer le faisceau de câbles.
22. Dévisser la vis de fixation de la poignée d'accélération à l'aide d'une clé Allen.

23. Retirer la poignée d'accélération.
 24. Installer la nouvelle poignée d'accélération.
 25. Fixer la nouvelle poignée d'accélération au niveau de la vis de fixation à l'aide d'une clé Allen.
 26. Enfiler le faisceau de câbles de la nouvelle poignée d'accélération à travers le cadre jusqu'à la batterie.
 27. Fixer le faisceau de câbles au guidon à l'aide des colliers de serrage.
 28. Enrouler la gaine du câble autour du faisceau de câbles.
 29. Fixer le cache du conduit pour câbles à l'aide des vis.
 30. **AVERTISSEMENT ! Choc électrique et de dommages matériels possibles dus à une installation incorrecte.**
 - Veiller à ne brancher les broches qu'en face des câbles de même couleur.
 - Insérer délicatement les broches dans la fiche de la poignée d'accélération.
 31. Brancher la fiche des câbles vert, jaune, marron et rouge.
 32. Fixer la borne positive à l'aide d'une clé Allen.
 33. Appliquer de la graisse pour borne.
 34. Retirer la cale.
 35. Fixer l'arceau à l'aide de toutes les vis et de la clé à douille.
 36. Fixer la tôle de fond à l'aide des vis.
 37. Fixer le support de siège à l'aide des vis.
- ✓ La poignée d'accélération a été remplacée.



5.8 Vérification du siège

Vérifier le siège comme suit :

1. Éteindre le Scooter à plateforme eTRIKE et le déposer de manière sûre, voir chapitre « 4.4 Arrêt et stationnement » à la page 23.
 2. Vérifier si le siège présente des endommagements.
 3. Desserrer les 4 vis des deux côtés du support de siège.
 4. Régler le support du siège à une hauteur de manière que les genoux forment un angle de 90°.
 5. Si la hauteur souhaitée ne peut pas être réglée, contacter FATH GmbH.
 6. Fixer les 4 vis des deux côtés du support de siège.
 7. Si le siège est endommagé, contacter FATH GmbH pour renvoyer le Scooter à plateforme eTRIKE.
- ✓ Le siège a été vérifié.

5.9 Réparation et remplacement des pièces

Seul du personnel spécialisé de FATH GmbH est autorisé à effectuer des réparations sur le Scooter à plateforme eTRIKE ou à remplacer des pièces.

Si les réparations sur le Scooter à plateforme eTRIKE sont effectuées par soi-même ou si des pièces sont remplacées :

- Les droits à la garantie légale sont alors annulés.
- Le client est lui-même responsable des dommages qui pourraient survenir.

Contactez FATH GmbH si des réparations doivent être effectuées sur le Scooter à plateforme eTRIKE ou si des pièces doivent être remplacées.

5.10 Inspection

Effectuer une inspection comme suit :

1. Vérifier le siège, voir chapitre « 5.7 Remplacement de la poignée d'accélération » à la page 32.
 2. Vérifier le guidon, voir chapitre « 5.5 Vérification et réglage du guidon » à la page 30.
 3. Vérifier les freins, voir chapitre « 5.4 Vérification des freins » à la page 29.
 4. Vérifier que la pression des pneus est correctement réglée, voir chapitre « 5.6.1 Vérification de la pression d'air » à la page 31.
 5. Recharger la batterie, voir chapitre « 5.3 Batterie » à la page 26.
 6. Si certaines pièces sont endommagées ou usées, contacter FATH GmbH afin de renvoyer le Scooter à plateforme eTRIKE.
- ✓ Une inspection a été effectuée.

5.11 Vérification conformément à la directive allemande de prévention des accidents

Contactez FATH GmbH chaque année afin de faire réaliser une vérification conformément à la directive allemande de prévention des accidents du Scooter à plateforme eTRIKE.

5.12 Préparation du renvoi

Condition préalable :

- Une rampe est disponible.

Préparer le renvoi du Scooter à plateforme eTRIKE comme suit :

1. Placer une rampe devant la palette de transport.
 2. Glisser délicatement le Scooter à plateforme eTRIKE par-dessus la rampe, sur la palette de transport.
 3. Mettre l'emballage en place.
 4. Placer la caisse de transport eTRIKE sur le Scooter à plateforme eTRIKE.
 5. Transporter le Scooter à plateforme eTRIKE jusqu'au lieu de stockage, voir chapitre « 3.1 Transport » à la page 18
- ✓ Le renvoi du Scooter à plateforme eTRIKE a été préparé.

6 Mise hors service et élimination

6.1 Mise hors service

Mettre le Scooter à plateforme eTRIKE hors service comme suit :

1. Éteindre le Scooter à plateforme eTRIKE et le déposer de manière sûre, voir chapitre « 4.4 Arrêt et stationnement » à la page 23.
- ✓ Le Scooter à plateforme eTRIKE a été mis hors service.

6.2 Élimination et recyclage

Veiller à ce que l'élimination soit effectuée de manière sûre et dans les règles de l'art par du personnel spécialisé, en particulier en ce qui concerne les pièces ou substances nocives pour l'environnement.

L'élimination du Scooter à plateforme eTRIKE, y compris les matériaux et les liquides de nettoyage utilisés, doit se conformer aux réglementations locales en matière de gestion des déchets et à la législation environnementale.



Confier l'élimination de ces déchets à FATH GmbH ou à une entreprise spécialisée agréée afin d'éviter tout danger pour l'environnement. Des informations à ce sujet peuvent être demandées auprès des autorités communales locales.

Éliminer les matériaux recyclables de manière appropriée, dans le respect de l'environnement.

Les matériaux d'emballage sont composés de plastique, de carton et de bois. Trier les matériaux d'emballage par type et les recycler dans le respect de l'environnement.

7 Annexe

7.1 Déclaration de conformité UE/CE

DE **FATH**

**EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG NACH MASCHINENRICHTLINIE
2006/42/EG, ANHANG II 1.A**

Der Hersteller **FATH GmbH Gewerbepark
Hügelmühle 31
D-91174 Spalt**

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung: **eTRIKE Plattform Scooter**
Typen: **eTRIKE Plattform Scooter PLS 135 / Art.-Nr. 169323
eTRIKE Plattform Scooter PLS 175 / Art.-Nr. 169324**

Seriennummer:

den Bestimmungen der oben gekennzeichneten Richtlinie – einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entspricht.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN ISO 12100:2010	Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Gestaltungsleitsätze Risikobeurteilung und Risikominderung
DIN EN 60204-1:2019-06; VDE 0113-1:2019-06	Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausrüstung von Maschinen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Die technische Dokumentation für diese Maschine wurde nach Anhang VII Teil A erstellt. Der Hersteller verpflichtet sich, diese technischen Unterlagen einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln.

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist: Herr Mirko Jan Fath

Ort, Datum: **Spalt, 05. August 2024**



Mirko Jan Fath

10

©2024 | fath24.de

Figure 7 Déclaration de conformité

7.2 Homologation routière



GTÜ mbH
Technischer Dienst
Vor dem Lauch 25
70567 Stuttgart

Bericht-Nr.: **1LNL01249** FIN: **WEGTDP00077R00218** Datum: 03.04.2024 Seite 1 von 1

Gutachten zur Erlangung einer Einzelbetriebserlaubnis gemäß § 21 StVZO

Daten für Fahrzeugbeschreibung (gültig nur mit zugehörigem Untersuchungsbericht)


B	-	2.1	0901	2.2	00000000	-	L	2	9	1	P2/P4	1/195	T	15	
J	21	4	0100				18	1750				19	800		
E	WEGTDP00077R00218			3	0	20	1030				G	123			
D.1	Fath					12	-			13	-	Q	-		
D.2	ES135					V.7	-			F.1	350	F.2	350		
	-					7.1	175			7.2	175	7.3	-		
	-					8.1	175			8.2	175	8.3	-		
	-					U.1	-			U.2	-	U.3	-		
D.3	eTRIKE Platform Scooter					0.1	-			2	-	S.1	1	S.2	-
2	Fath GmbH					15.1	130/60-7			52J					
5	SO.KFZ KRANKENFAHRSTUHL					15.2	4.10/3.3			4PP					
	-					15.3	-								
V.9	-					R	-						11	-	
14	-					K	-								
P.3	Elektro					6	-				17	-	16	-	
10	0004	14.1	-		P.1	-	21								
22	Elektromotor: QSMOTOR 48V100WC40* x x - Energie TNE12-25 Batterie, Ub=48V DC* hydr. Doppelscheibenbremse an Achse 1, Durchm. 190mm, davon 1 feststellbar* zu 15.1: a. MT 2.15x10* Radstand 213mm* b. v. § 58 StVZO: Anzahl Geschwindigkeitsschilder nicht ausreichend; Anm. gem. § 70 StVZO erf.**														

Zusätzliche Bemerkungen zur Fahrzeugbeschreibung:
Motornummer: 21064407010015045

Dieses Gutachten ist nur gültig mit Originalstempel und Unterschrift sowie in Verbindung mit der Aufstellung der technischen Vorschriften, auf deren Grundlage die Betriebserlaubnis für das Fahrzeug erteilt werden soll. Es wird bescheinigt, dass die vorstehend aufgeführten Angaben zur Fahrzeugbeschreibung zutreffen und das Fahrzeug - ausgenommen der ggf. gemäß Feld 22 erforderlichen Ausnahmen - den geltenden Vorschriften entspricht.

Unterschriftsberechtigte(r): B.Eng. Jürgen Scholz
Ort und Datum: Neuendettelsau, 03.04.2024

Kontakt: Ingenieur und Sachverständigenbüro DEMAS, Gewerbering 7b, 91564 Neuendettelsau
Telefon: 09874504810



Stempel/Unterschrift

GTÜ Gesellschaft für Technische Überwachung mbH · Vor dem Lauch 25 · 70567 Stuttgart · FON +49(0)711 97676-510 · technischerdienst@gtue.de
Benannter Technischer Dienst · Reg.-Nr.: KBA-P 00077-09 · Geschäftsführung: Thomas Emmert, Gabriele Schmidt-Rauße, Dr. Frederik Schmidt
Sitz der Gesellschaft/Registriergericht: Stuttgart HRB Nr. 9610 · USt.-IdNr.: DE 147841514 · Bitte beachten Sie die Rückseite

Figure 8 Homologation routière (rapport de vérification Demas)

7.3 Registre des figures

Figure 1	Plaque signalétique (exemple).....	13
Figure 2	PLS 135.....	14
Figure 3	PLS 175.....	14
Figure 4	Éléments de commande	17
Figure 5	Prise de chargement.....	27
Figure 6	Blocs de guidon	30
Figure 7	Déclaration de conformité	36
Figure 8	Homologation routière (rapport de vérification Demas)	37

7.4 Registre des tableaux

Tableau 1	Matrice « Qui fait quoi »	6
Tableau 2	Caractéristiques d'identification.....	12
Tableau 3	Conditions ambiantes.....	15
Tableau 4	Caractéristiques de conduite	15
Tableau 5	Dimensions.....	15
Tableau 6	Caractéristiques de la batterie	16
Tableau 7	Caractéristiques du moteur	16
Tableau 8	Caractéristiques des fusibles électriques	16
Tableau 9	Caractéristiques des pneus	16
Tableau 10	Durée de vie.....	16
Tableau 11	Dimensions de transport	18

FATH

FATH GmbH

Gewerbepark Hügelmühle 31
DE-91174 Spalt

www.fath24.com